

## Übersetzung des Informationsblattes „Virus-Hepatitis B – Information“ in vietnamesisch

### Viêm gan B – Thông tin

Viêm gan B là loại bệnh lây nhiễm đã được biết qua nhiều năm và do vi rút viêm gan B gây ra. Viêm gan B cấp tính là loại bệnh phải khai báo. Nó có thể gây ra viêm gan. Những triệu chứng sau của loại bệnh này có thể xảy ra:

Sự đau bất thường của vùng bụng trên, sự không ngon miệng, buồn nôn, mệt mỏi và bệnh vàng da.

Mặc dù sự nhiễm trùng vi rút viêm gan A thường khỏi không có vấn đề gì, một sự nhiễm trùng cấp tính của viêm gan B có thể làm cho vi rút nằm trong cơ thể và gây ra viêm gan mãn tính. Điều này được ghi nhận xảy ra trong khoảng 5-10% các trường hợp. Những người bị nhiễm theo cách này có rủi ro phát triển cirrhosis của gan hoặc là ung thư gan (hepatocellular carcinoma) dẫn đến sự gia tăng tế bào gan bị chết.

Vi rút viêm gan B được lan truyền qua máu và những chất lỏng của cơ thể có chứa vi rút này. Nó được truyền qua nhiều đường khác nhau:

- Trong quá khứ, viêm gan B thường được thấy phát triển sau những cuộc truyền máu. Tuy nhiên, ngày nay nhờ việc thực hiện kiểm tra máu thường xuyên kỹ lưỡng, điều này không còn là một vấn đề.
- Hiện nay một đường lây nhiễm phổ biến khác là sự giao hợp, đặc biệt là sự giao hợp không bảo vệ bằng bao cao su với người bạn tình mà biết rất ít hoặc không biết bệnh sử của họ, họ có phải là người sử dụng ma túy hay không hoặc là người có quan hệ tình dục bừa bãi hay không.
- Vi rút viêm gan B được lan truyền một cách phổ biến giữa những người sử dụng ma túy dùng chung kim tiêm.
- Những người mà công việc của họ buộc họ phải tiếp xúc thường xuyên với máu và những sản phẩm máu, như nhân viên y tế, cũng bị rủi ro. Đó là bởi vì vi rút cũng có thể được truyền thông qua sự tiếp xúc trực tiếp máu với máu.
- Những vết xăm, châm cứu và bấm lỗ tai cũng là những đường tiềm tàng bị nhiễm viêm gan B.
- Sự lây nhiễm viêm gan B từ người mẹ bị nhiễm mãn tính sang con cũng có thể xảy ra trong suốt quá trình sinh con.

Có thể bảo vệ sự nhiễm trùng viêm gan B. Lựa chọn đầu tiên là chủng ngừa viêm gan B mà hiện nay được thực hiện đối với số đông trẻ em và cũng được khuyến cáo cho những người có rủi ro nhiễm trùng. Như trong việc ngăn ngừa HIV, bao cao su cũng có thể làm giảm rủi ro nhiễm trùng vi rút viêm gan B. Những người sử dụng ma túy nên không bao giờ sử dụng kim tiêm của người khác. Khi xử lý máu và những sản phẩm máu, nhân viên y tế phải tuân thủ những thông lệ vệ sinh tiêu chuẩn.

Tất cả những người mang bệnh viêm gan B mãn tính cũng nên quan sát những điều sau:

- Mỗi người bạn tình nên được bảo rằng bạn bị nhiễm trùng viêm gan B. Bao cao su nên được sử dụng. Những người bạn tình không bị nhiễm nên được kiểm tra và chủng ngừa.

- Bác sĩ, nha sĩ, bà đỡ, những người thực hành không chuyên y khoa và những nhân viên mà công việc của họ hoặc những hoạt động tình nguyện liên quan đến dịch vụ cấp cứu khi hỏi nên được thông tin là bạn bị bệnh viêm gan B ở nơi có rủi ro vi rút có thể được truyền nhiễm.
- Không được hiến máu. Điều này cũng áp dụng trong việc hiến tinh trùng, mô hoặc những bộ phận cơ thể.
- Kim tiêm không được dùng cho bất kì người nào khác (những người sử dụng ma túy) sau khi sử dụng tiêm tĩnh mạch.

Nó được chỉ ra rằng sự nhiễm trùng có chủ ý của một người khác mang vi rút viêm gan B là một tội ác làm tổn thương cá nhân được định nghĩa trong luật hình sự và có thể bị trừng phạt như vậy.

Nếu bạn có bất kì câu hỏi nào hoặc bạn muốn nhận được sự tư vấn miễn phí, giấu tên, liên hệ chúng tôi tại: